

**L**a nascita, la malattia e la morte rappresentano momenti cruciali nella vita di un individuo, durante i quali, forse più che mai, assicurare il conforto della religione, garantire spazi per la spiritualità e la riflessione, e favorire riti e consuetudini quotidiane diventa non solo un gesto di attenzione e rispetto nei confronti del paziente, ma anche un vero e proprio fattore terapeutico.

A tal fine, il presente volume si rivolge agli operatori, ai professionisti e a coloro che intendono approfondire il tema delle religioni e della spiritualità nei contesti sanitari, fornendo indicazioni pratiche e spunti di riflessione, chiavi di lettura e strumenti concreti per offrire alla persona un'assistenza integrale, che ne rispetti individualità, religione e valori di riferimento. Cosicché gli operatori e le organizzazioni possano, insieme, muoversi in un'unica direzione: la presa in carico del paziente, nell'ottica della sua centralità in tutto il processo assistenziale.

Insieme per prenderci cura .....



Insieme per prenderci cura

Salute e identità religiose

# Salute e identità religiose

Per un approccio multiculturale nell'assistenza alla persona

Induismo • Buddhismo • Ebraismo • Cristianesimo • Islam

UN'INIZIATIVA DI

CON IL PATROCINIO DI



© marzo 2017, VENERANDA BIBLIOTECA AMBROSIANA, AME (Associazione Medica Ebraica), COREIS (Comunità Religiosa Islamica Italiana), Collegio IPASVI Milano Lodi Monza e Brianza (Infermieri Professionali, Assistenti Sanitari e Vigilatrici d'Infanzia)

Gli Enti promotori restano a disposizione degli eventuali detentori di diritti d'immagine non individuati o che non sia stato possibile raggiungere per l'assolvimento degli obblighi di legge.

[www.prendercicura.it](http://www.prendercicura.it)

*Comitato degli Enti Promotori:* Pier Francesco Fumagalli, Giorgio Mortara, Giovanni Muttillo, Abd al-Sabur Turrini.

*Comitato Scientifico:* Filippo Maria Boscia, Elisa Crotti, Maria Luisa De Natale, IlhamAllah Chiara Ferrero, Alessandra Forni, Sergio Fucci, Pier Francesco Fumagalli, Stefania Ganassin, Ilenya Goss, Paolo Inghilleri, Giorgio Lambertenghi Delilieri, Maria Vittoria Madaschi, Claudia Milani, Tenzin Khentse Cesare Milani, Giorgio Mortara, Giovanni Muttillo, Abd al-Wahid Pallavicini, Giuseppe Platone, Alberto Scanni, Paolo Sciunnach, Rosanna Supino, Abd al-Sabur Turrini.

*Comitato di Redazione:* Elisa Crotti, IlhamAllah Chiara Ferrero, Giovanni Muttillo, Rosanna Supino.

Progetto grafico e impaginazione: Genesi Communication Design  
([www.genesicom.com](http://www.genesicom.com))

Si ringrazia il Centro Studi Grande Milano per il contributo alla stampa del volume.

# Sommario

7 *Prefazione di* Giulio Gallera

10 *Introduzione*



## **I. Le professioni medico–infermieristiche di fronte ai cambiamenti demografici e sociali**

17 **Salute e malattia: la prospettiva delle professioni sanitarie**

*Giovanni Muttillo*

29 **Processi di cura e integrazione di valori**

*Alberto Scanni*

39 **L'approccio biopsicosociale per la tutela della salute, la presa in carico e la cura della persona**

*Paola Bucciarelli*

51 **Buone pratiche: sportelli dedicati, luoghi di preghiera, circolazione delle informazioni**

*Roberto Mazza*



## **II. La vita e la morte, la salute e la malattia nelle religioni**

61 **Induismo**

*Paolo Magnone*

67 **Buddhismo**

*Monaco Tenzin Khentse Cesare Milani*

72 **Ebraismo**

*Rav David Gianfranco Di Segni*

- 78 Cristianesimo  
*Mons. Pier Francesco Fumagalli*
- 82 Islam  
*Imam Yahya Pallavicini*



### **III. Pluralismo culturale e religioso nell'assistenza alla persona e alla famiglia**

- 91 Accoglienza del malato
- 96 Differenze di genere
- 100 Visite dei parenti
- 103 Assistenza spirituale durante la degenza
- 107 Preghiere e riti
- 111 Circoncisione
- 113 Vivere le festività in ospedale
- 118 Gestione delle cure
- 123 Concepimento e gestazione
- 127 Interruzione di gravidanza
- 132 Norme e consuetudini alimentari
- 135 Digiuni
- 138 Rapporto con la corporeità
- 141 Il dolore, cure palliative, la dignità della morte
- 146 Riti funebri, trattamento della salma, autopsia
- 
- 151 *Presentazione degli Autori e del Comitato Scientifico*
- 166 *Seminari realizzati*
- 167 *Contatti utili*
- 169 *Bibliografia*

# Introduzione

Con questo piccolo manuale intendiamo offrire un testo agile e di pronta consultazione, utile a medici ed infermieri, ai malati ed ai loro familiari, ad assistenti sociali e volontari, per valorizzare e rispettare diverse sensibilità religiose e culturali, mantenendo sempre al centro l'attenzione per la persona malata e la sua dignità. Il contenuto recepisce e sviluppa con modalità innovative l'eccellente esempio, già offerto nel 2011 dalla Regione Lazio, con la pubblicazione delle "Raccomandazioni per gli operatori sanitari da parte delle comunità religiose", sul tema de *L'accoglienza delle differenze e specificità culturali e religiose nelle strutture sanitarie ospedaliere e territoriali*. In modo analogo, grazie al contributo del Centro Studi Grande Milano, presentiamo qui indicazioni generali e considerazioni pratiche, frutto di un confronto tra esperti e autorità religiose su questi temi che caratterizzano la nostra società plurale, specialmente nell'area milanese cittadina e metropolitana, nella Regione lombarda ma anche nel più ampio territorio italiano in una prospettiva ormai divenuta europea.

L'urgenza e la gravità delle ondate migratorie che stanno coinvolgendo milioni di persone a livello globale ed in particolare in tre continenti – Africa, Asia, Europa – rendono più che mai necessaria anche in campo sanitario una strategia formativa che integri diversi livelli e aree

di conoscenza, per rispondere alle sfide dell'integrazione in società multietniche, caratterizzate da nuove forme di solidarietà, di condivisione, di corresponsabilità. Medici ed operatori sanitari si trovano oggi di fronte a nuove sfide deontologiche ed etiche, che coinvolgono pazienti di differenti etnie, lingue, culture e religioni. I cambiamenti in atto nella società multiculturale e multietnica sollecitano nuove iniziative di formazione ed informazione, nelle quali il lavoro di aggiornamento sia proposto da esperti in discipline diverse, condotto in *équipes* che realizzino una condivisione di competenze in continuo dialogo tra loro e con gli assistiti. Tra le nuove frontiere della formazione a una piena cittadinanza globale, accanto ad ambienti significativi come scuole, università, carceri ecc., si pongono anche gli ospedali e le case di cura, luoghi di condivisione valoriale e di costruzione di solidarietà.

L'organizzazione dell'assistenza ospedaliera e ambulatoriale, per garantire un sempre più efficace e rapido percorso diagnostico-terapeutico assistenziale nel rispetto della dignità del paziente, attinge consapevolmente ai valori e significati che il pensiero laico e le diverse tradizioni monoteistiche e spirituali – tra cui l'Induismo ed il Buddhismo – attribuiscono alla persona malata ed all'azione di chi se ne prende cura in famiglia, nella società, nelle strutture sanitarie ed assistenziali. È fondamentale, a questo scopo, riflettere sulla dimensione etica che sostiene qualsiasi scelta di cura sia attiva sia passiva, e sulle sue motivazioni più profonde, siano esse di tipo personale o comunitario, ideale o spirituale, religioso o civile, scientifico o umanistico. Il modo stesso, con il quale il pazien-

te ed il curante interagiscono, risulta infatti determinato anche da convinzioni valoriali, che possono contribuire positivamente al migliore esito di qualunque intervento, o viceversa risultare negative in ordine alla sua piena efficacia. Aspetti psicologici, convinzioni di fede, esperienze cliniche possono, insieme, produrre una sommatoria che converge al benessere della persona sofferente e malata, nel pieno rispetto della sua dignità. Abbiamo approfondito in particolare le tradizioni monoteistiche che traggono origine dall'esperienza di fede di Abramo e fioriscono nell'Ebraismo, nel Cristianesimo e nell'Islam, che possono offrire un punto di partenza per sostenere una corretta azione di cura e di assistenza.

Raccogliendo queste sfide della nostra società contemporanea, nel 2015 in Ambrosiana sotto il motto di *Insieme per prenderci cura* ha avuto inizio – con la collaborazione dell'AME-Associazione Medica Ebraica e della COREIS-Comunità Religiosa Islamica Italiana e poi di altre Istituzioni ed esperti – un Corso Seminariale sostenuto dalla Fondazione Cariplo, tuttora operante per la formazione alle differenti identità spirituali e ai rispettivi valori religiosi, per medici ed operatori sanitari, con partecipazione di esperti ebrei, cristiani, musulmani e di altre tradizioni spirituali e culturali. I membri del Comitato Scientifico di *Insieme per prenderci cura* hanno approfondito ed esposto al pubblico, dal punto di vista formativo, clinico, deontologico ed etico i vari aspetti di tematiche particolarmente significative per un'azione caritativa e civile congiunta di forze laiche e religiose di fedi diverse, segno di speranza nella società plurale odierna non di rado lace-

rata da gravi tensioni e conflitti. Fanno parte del Comitato Scientifico medici ed infermieri, professori universitari, autorità e responsabili di comunità e di organismi religiosi buddhisti, ebraici, cattolici, valdesi, evangelici e islamici. È convinzione comune che, pur nelle diversità teologiche, è possibile il dialogo e la collaborazione ecumenica, inter-religiosa e interculturale fra le tre religioni monoteistiche e le grandi tradizioni spirituali, su argomenti specifici che rivestono importanza per la collettività. La nostra iniziativa risponde altresì alla necessità di fornire agli operatori sanitari già in attività, nell'ambito degli studi curriculari e nei programmi di aggiornamento, degli spunti di riflessioni e delle informazioni, che hanno implicazioni e applicazioni anche in rapporto agli aspetti deontologici ed etici delle professioni sanitarie.

Milano, 25 marzo 2017

Il Comitato scientifico  
di *Insieme per Prenderci Cura*



## Seminari realizzati

Il calendario completo dei seminari e dei relatori è pubblicato sul sito [www.prendercicura.it](http://www.prendercicura.it).

- L'umanizzazione dell'ospedale: dall'architettura alla multiculturalità
- Significato di cura e malattia nelle prospettive laica e religiose
- Le sfide bioetiche in una società multiculturale
- Tematiche di inizio vita: deontologia, giurisprudenza e religioni a confronto
- Tematiche di fine vita: deontologia, giurisprudenza e religioni a confronto
- Donazioni di organi e trapianti. Le religioni e la società civile di fronte ai progressi scientifici
- Ricerca e sperimentazione in sanità: dimensioni etiche e spirituali
- Accoglienza e rispetto del pluralismo religioso e culturale nelle strutture sanitarie
- La mente, l'io, le religioni e la salute mentale
- Adolescenza, laicità e fedi religiose
- Il dono e la dignità nella vecchiaia: la prospettiva laica e religiosa